

Черчетъ рѣкономиче.

III.

(Ърмаре.)

Акѣтѣ се алтерарѣ тѣте предъзрѣле лѣкърѣлор ѳърѣ де а се скѣтнѣ, пѣтѣ арѣнтѣ се еѳинѣ, лѣсѣ пѣ дѣрѣ дѣн нѣвѣа рѣдѣчереѣ ассарѣлѣлѣ, чѣ пентрѣ кѣ лѣн адеѣтрѣ се лѣтѣлѣлѣ. Акѣтѣ зпѣ ѳѣе кѣста 60 ассарѣ, зпѣ вѣѳ 600 ассарѣ, акѣтѣ стѣпендѣлѣ зпѣлѣ леѣионарѣлѣ се сѣ: лѣ 6 денарѣ не лѣзпѣ шѣ лѣ 72 не анпѣ. Дарѣ 60 ассарѣ пѣ трѣѣа маѣ тѣлѣтѣ де 10 лѣвѣре, 600 ассарѣ пѣ маѣ тѣлѣтѣ де 100 лѣвѣре де араѣтѣ, шѣ леѣионарѣлѣ кѣ 72 денарѣ не анпѣ лѣкѣ пѣвѣа маѣ тѣлѣтѣ де 720 ассарѣ, карѣ трѣѣа тотѣ пѣтѣ 120 лѣвѣре де араѣтѣ, ва сѣ зѣкѣ лѣн реалѣтѣте предѣлѣ лѣкърѣлорѣ ста тотѣ аколо ка шѣ лѣпѣнтѣ де ресѣелѣлѣ пѣнѣкѣ. Дарѣ кѣ арѣнтѣлѣ тѣрѣѣа лѣкърѣлѣ кѣарѣ дѣн конѣтрѣ. 10 денарѣ предѣлѣ зпѣлѣ вѣѳ лѣ лѣнѣпѣнтѣлѣ ресѣелѣлѣлѣ трѣѣа а $\frac{1}{4}$ де лѣвѣрѣ де арѣнтѣ, еарѣ 60 денарѣ предѣлѣ зпѣлѣ вѣѳ лѣ ѳѣнтѣлѣ ресѣелѣлѣлѣ трѣѣа зпѣ лѣвѣрѣ лѣнтреарѣ де арѣнтѣ, карѣ ва сѣ зѣкѣ, кѣ арѣнтѣлѣ лѣнтѣлѣндѣсе нерѣѣ треѣ пѣрѣдѣ дѣн предѣлѣ сѣѣ. — Кѣ кѣтѣ терсе арѣнтѣлѣ грѣтѣдѣндѣсе лѣ Рома, кѣ атѣта се сѣндѣ маѣ тѣре пѣчѣссѣтѣтеа де а маѣ тѣкѣѳѣра лѣкѣ ассарѣлѣ де араѣтѣ. Деѣ кѣ лѣнѣтѣлѣ пѣпѣ лѣ анпѣлѣ Ромаѣ 537, кѣнд Анпѣлѣе ера лѣн Итаѣлѣ, лѣн ресѣссѣрѣ лѣ зпѣ зпѣдѣ сѣѣ лѣ а $\frac{1}{12}$ парѣте де лѣвѣрѣ. Дарѣ ѳѣндѣ кѣ редѣкѣдѣзнеа ѳѣ преа тѣре, арѣнтѣлѣ венѣ еарѣшѣ лѣ дѣспропорѣдѣне кѣтрѣ араѣтѣ, спре а лѣ пѣне лѣ екѣлѣвѣрѣлѣ маѣ редѣссѣрѣ шѣ денарѣлѣ де арѣнтѣ пѣпѣ лѣ а $\frac{1}{72}$, апоѣ лѣ а $\frac{1}{84}$ парѣте де лѣвѣрѣ. Ачѣста е денарѣлѣ орѣдѣнарѣлѣ репѣвѣлѣканѣ, карѣ рѣтѣмѣе пѣпѣ не тѣмпѣлѣ Имперѣторѣлорѣ, лѣн валѣре де зпѣ вѣченарѣлѣ (Zwanziger) азѣтрѣакѣ; чѣнарѣлѣ (жѣтѣтѣтеа де денарѣлѣ репѣвѣлѣканѣ) авѣа валѣреа де зпѣ денарѣлѣ

(Zehner) азѣтрѣакѣ; сѣстерѣдѣлѣ (а парѣта парѣте де денарѣлѣ) авѣа валѣреа де зпѣ чѣнарѣлѣ (Fünfer) азѣтрѣакѣ, лѣвелѣла де 2 кр., сѣтѣвелѣла де 1 кр. шѣ терѣнѣдѣлѣ де $\frac{1}{2}$ кр. азѣтрѣакѣ. — Дѣпѣ ѳѣнтѣлѣ ресѣелѣлѣлѣ II пѣнѣкѣ, сѣтѣндѣндѣсе кѣ редѣкѣдѣзнеа араѣтеѣ тотѣ е преа тѣре, лѣнѣпѣнтѣ а се чере пентрѣ зпѣ денарѣлѣ 12 ассарѣ, лѣн лѣкѣ де 10 кѣтѣ ѳѣссѣ пѣпѣ атѣнѣчѣ, преѣкѣтѣ се вѣде дѣн конѣпѣтѣле лѣлѣ Полѣвѣлѣ, карѣ пѣтѣмѣше денарѣлѣ Ромаѣ ѳѣдраѣтѣ, дѣпѣ тѣодѣлѣ грѣчѣскѣлѣ, ассарѣлѣ емѣовѣлѣ, шѣ сѣтѣссѣа а парѣта парѣте де овѣлѣ. — Кѣ тотѣ ачѣстеа ассарѣлѣ се редѣссѣе шѣ маѣ тѣре: атѣнѣчѣ пѣвѣлѣкѣлѣ черѣ 16 ассарѣ пентрѣ зпѣ денарѣлѣ де арѣнтѣлѣ, преѣкѣтѣ не сѣзнѣе Пѣлѣнѣлѣ, 8 ассарѣ пентрѣ зпѣ чѣнарѣлѣ, 4 ассарѣ пентрѣ зпѣ сѣстерѣдѣлѣ. Ачѣстѣ тѣерѣодѣ де конѣпѣтѣре рѣтѣмѣсе лѣн вѣгѣре де лѣчѣ лѣпѣнтѣ, верѣ кѣтѣ се маѣ редѣссѣе лѣкѣ ассарѣлѣ, карѣ не лѣ анпѣлѣ Ромаѣ 680 ажѣпѣсе а ѳѣ пѣтѣмаѣ де $\frac{1}{4}$ зпѣдѣ де араѣтѣ. Атѣнѣчѣ сѣ ѳѣѣѣа дѣн зпѣ лѣвѣрѣ де араѣтѣ 24 ассарѣ, карѣ се да пентрѣ $1\frac{1}{2}$ денарѣлѣ. Пѣрѣн ѳѣрѣтѣре рѣпортѣлѣ арѣнтѣлѣлѣ кѣтрѣ араѣтѣ сѣкѣзѣссѣе лѣ 1: 56, адеѣкѣ пентрѣ зпѣ лѣвѣрѣ де арѣнтѣлѣ се да пѣтѣмаѣ 56 лѣвѣре де араѣтѣ. — Дѣпѣ лѣнтѣлѣрѣеа чѣеа тѣре а арѣнтѣлѣлѣ карѣ кѣрѣѣа дѣн тотѣ лѣтѣнеа лѣн Итаѣлѣ, шѣ дѣпѣ редѣѣчереа ассарѣлѣлѣ лѣ о тѣнетѣашѣа де тѣкѣ, лѣнѣтѣлѣ де а се маѣ ѳѣѣе конѣпѣтѣлѣ лѣн ассарѣ, шѣ лѣнѣпѣнтѣ а се конѣпѣтѣа дѣпѣ сѣстерѣдѣлѣ. Нѣтѣмаѣ лѣн леѣлѣ маѣ ѳѣгѣзѣра пѣтѣмѣе де Ассѣлѣ. Леѣѣеа чѣелорѣ XII тѣвѣле дѣкѣтѣ пѣдеанѣсѣ де 25 Ассѣлѣ пентрѣ о лѣнѣжѣрѣлѣ: Si injuriam alteri faxit, viginti quinque aeris poena sunt. Гѣлѣлѣлѣ не сѣзнѣе кѣ дѣпѣ че се редѣссѣссѣе ассарѣлѣ лѣ $\frac{1}{2}$ зпѣдѣ, зпѣ десѣѣрѣнатѣ де жѣпѣе арѣстѣократѣлѣ, лѣзѣчѣлѣ Нѣраѣдѣлѣлѣ лѣа не сѣрѣвѣлѣ сѣѣ кѣ сѣне кѣ пѣнѣга пѣлѣнѣ де ассарѣ, лѣнтѣрѣдѣлѣ пѣлѣтѣе дѣпѣ пѣлѣѣчере лѣ ѳѣменѣлѣ не карѣ і лѣнтѣлѣлѣ, шѣ стѣрѣга кѣтрѣ сѣрѣвѣ сѣ лѣ пѣтѣре кѣтѣ 25 ассарѣ. Леѣѣеа се ѳѣкѣссѣе ѳѣрѣшеѣтѣ кѣнд ассарѣлѣ ера де зпѣ лѣвѣрѣ, шѣ попорѣлѣ Ро-

manŭ љкѣ съракъ, акъм літера леѣї servia de pregestŭ влѣстемацилорѣ. — Жъриштїї дїн тїмнѣ-рїле маї дїн зрѣтѣ, љнтродѣссерѣ ворвеле сестердїї, знде ста љн леѣї ассї, прекъм се vede ла Павелѣ, каре ворвїндѣ деспре ачееашї леѣе зїче: Qui injuriam alteri facit, viginti quinque sestertiorum poenam subit. Къ тѣге ачестеа, сѣмма нѣ се по-трївіа пентрѣ тоте епохеле шї пентрѣ вер че сестердїѣ. Маѣїстраѣї чеї веки афларѣ маї къ кале а дїкта премїеле шї педеселе тотѣ љн араѣтѣ, кіарѣ шї дѣпъ редъкїзїне, љнсѣ къ адаѣѣереа gravis ponderis. — Къ љнтмѣлїдїреа арѣїнтѣлї, прекъмѣ се сїї преѣл арамей, аша се сїї шї преѣл љкрѣрїлорѣ, маї алесѣ ал грѣлїлї. Не тїмнѣл лїї Полївїѣ љн Italia de сѣсѣ пѣтрѣнтарїл де грѣл коста нѣма $\frac{1}{3}$ de denarїѣ, не тїмнѣл лїї Чїчероне коста љн Сїчіліа $1\frac{1}{2}$, 2 шї 3 denarї. Дарѣ аїчї не љлпгѣ дїфференѣа тїмнѣлїї тревѣе сѣ маї консі-дерѣтѣ, къ Italia de сѣсѣ ера о деарѣ фрѣктїферѣ, шї авеа ванї пѣдїїї, еарѣ Сїчіліа авеа авзндандѣ de арѣїнтѣ, афарѣ de ачестеа Полївїѣ љкѣ вор-веште de о авзндандѣ естраордїнарїѣ de вѣкате љн Italia de сѣсѣ не ачеле тїмнѣрї. љнсѣ къ тѣге ачестеа дїспропорѣїзїнеа е фѣрте таре. — Не тїмнѣл лїї Полївїѣ стїпендїл знїї мїлітарїѣ ера 10 denarї не лѣнѣ, 120 не аннѣ, карї фѣчеа апрѣне $1\frac{1}{2}$ лїврѣ de арѣїнтѣ. Стїпендїл знїї дѣкторїѣ ера de 240 denarї, ал знїї кѣларїѣ de 360 denarї, шї прїн зртаме ал знїї трївїлнѣ de 3600 denarї de арѣїнтѣ, карї факѣ 3600 вїченарї саѣ 1200 флорїндї азсгїаѣї. Стїпендїл ачестеа љнтродѣссѣ de Счїпїонї рѣмасе de портѣ пѣлѣ не тїмнѣл лїї Ізлїѣ Чесаре.

IV.

Прекъмѣ арѣїнтѣл ера рарѣ ла љнченѣтѣл ре-пѣвлїчеї Romane, аша азрѣл ера љкѣ шї маї рарѣ, шї тречеа нѣмаї de тарѣл, еарѣ нѣ de монетѣ. љн ерарїл статѣлї се пѣстра пѣдїїл кантїгате de азрѣ шї de арѣїнтѣ крѣдѣ, прекъмѣ не сїлне Varrone*), пентрѣ тревзїнде естраордїнарїе, каре се кѣтѣрїа, љнсѣ нѣ тречеа de ванї. Банї de азрѣ аѣ љнченѣтѣ Romani сѣ ватѣ нѣмаї ла аннѣл Ро-меї 547, адекѣ 62 de аннї дѣлѣ че љнченѣссерѣ сѣ ватѣ регѣлатѣ ванї de арѣїнтѣ, прекъмѣ не сїлне

*) Nam lateres argentei atque aurei primum onflati atque in aerarium conditi. Varro.

Pliniŭ**). Банї de азрѣ чеї дїнтѣлѣ фѣрѣ de зп скрїптѣлѣ, de 2, de 3, de 4, de 5, de 6, de 7, de 8, de 9 скрїптѣле, прекъм се маї афлѣ љкѣ атарї монете веки de азрѣ. Преѣл знїї скрїптѣлѣ de азрѣ ла љнченѣтѣ фѣ de 20 сестердїї саѣ de 5 denarї de арѣїнтѣ, прекъм тѣртѣрїсеште Плініѣ. Деѣї, дакѣ denarїл de арѣїнтѣ фѣ атѣнчї de $\frac{1}{72}$ de лїврѣ, саѣ de 4 скрїптѣле, шї дакѣ се да 5 denarї пентрѣ зп скрїптѣл de азрѣ: атѣнчї рѣпортѣл азрѣлї кѣтрѣ арѣїнтѣ тревзїа сѣ фїе ка 1: 20, адекѣ пентрѣ 1 лїврѣ de азрѣ тревзїа сѣ се деа 20 лї-вре de арѣїнтѣ. љнсѣ кѣнд denarїл се редѣссе ла $\frac{1}{64}$ de лїврѣ, адекѣ кѣндѣ лѣл форта каре апої рѣмасе константе сѣптѣ репѣвлїкѣ, атѣнчї рѣпор-тѣл азрѣлї кѣтрѣ арѣїнтѣ десчїнте ла 1: 17, адекѣ пентрѣ зп лїврѣ de азрѣ се да 17 лївре de арѣїнтѣ. љнтмѣлїндѣссе дѣп' ачееа азрѣл прїн вїкторїїле челе марї але Romanilorѣ, і се мїкїорѣ преѣл, шї пентрѣ 1 скрїптѣлѣ de азрѣ се дедерѣ нѣмаї 4 denarї de арѣїнтѣ, прекъмѣ не сїлне ассемїнѣ Плі-ніѣ, прїн зртаме рѣпортѣл азрѣлї кѣтрѣ арѣїнтѣ скѣзѣ сѣптѣ 1: 14-

Къ пѣдїїѣ маї љнаїнте de епоха лїї Ізлїѣ Че-саре се љнтродѣссе алѣ сїстемѣ љн фаврїкареа ванїлорѣ de азрѣ, шї дїн зпѣ лїврѣ de азрѣ, се вѣтѣрѣ 40 denarї de азрѣ, љн тѣрїме de $2\frac{1}{3}$ галвенї modernї. Ачестѣ denarїѣ de азрѣ се да пентрѣ 25 denarї de арѣїнтѣ, саѣ пентрѣ 100 сестердїї, прїн зртаме лївра de азрѣ пентрѣ 1000 denarї саѣ 4000 сестердїї. Рѣпортѣл азрѣлї кѣтрѣ арѣїнтѣ ера аша дарѣ апрѣне ка 1: 12. Сѣптѣ Ізлїѣ Чесаре се љнтмѣлїї аша de таре азрѣл, љнкѣт скѣзѣ рѣпортѣл ла 1: 10, ва љкѣ шї ла 1: 9 шї маї жоѣ. Сзетонїс не сїлне къ Із-лїѣ Чесаре стрїнсе атѣта азрѣ, љнкѣтѣ вѣкѣросѣл вѣндѣ лївра пентрѣ 3000 сестердїї, саѣ 750 denarї de арѣїнтѣ**) Атѣтѣ de жоѣл нѣ се маї помеште љн історїа Еврѣпеї сѣ фїе скѣзѣтѣ азрѣл љн пре-

*) Aureus nummus post annum LXII, percusus est, quam argenteus, ita ut scriptulum valerit sestertiis vicenis. — Post haec placuit X (denarios) XL signari ex auri libris: paullatimque principes imminuere pondus; minutissime Nero ad XLV. Plinii hist. nat. XXXIII. 13.

**) Unde factum, ut, auro abundaret, ternisque millibus nummorum in libras promercale per Italiam provinciasque divideret. Suetonius in Julio Caesare, 54.

дъла съб. Даръ ли че епохъ се дитъшплъ ачеастъ скъдере а предълаи азрълъи? Не тимпъла кънд арцинтъла ера дикъ ли ши маї mare avvndandъ. Ачеаста е епоха къндъ авереа Romanilor се свѣа ла свѣтте карі се паръ фавълосе. Дакъ Сервис Тълъи ар ѳі тръитъ дъпъ ѳинитъла ресвеллелор пвнѣте, ар ѳі тревъитъ съ пвпъ чепсъла ли арцинтъ ли локъ де аратъ, ли ачееаші каптитате; ши дакъ ар ѳі тръитъ не тимпъла лъі Ізліз Чесаре ар ѳі тревъитъ съла пвпъ ли азръ, ши съ зикъ „къ зн четърдіанъ Romanъ de класеа I дева съ поссеадъ 100,000 ливре де азръ.“

Прин дитъшдиреа металлелоръ предіосе тревъи де печесе съ се свѣе преула аратеї, ал ввкателоръ ши ал вѣтелоръ. Милитаріа пз маї пвтъ съ се ажъпгъ къ 10 denari de arcenti не лъпъ ши къ 120 не annъ. Ізліз Чесаре ѳкъ о диспъсъдизне пѳъ ли респектъла ачеста. Ел ordinarъ пентръ зн леціонариъ 9 denari de azrъ не annъ, карі съ і се пзтере ли треї рате (tria stipendia), пентръ ѳіекарі 4 лъні къте 3 denari de azrъ, prin зрtare не лъпъ $\frac{3}{4}$ denari de azrъ, саъ 18 $\frac{3}{4}$ denari de arcenti, саъ 75 сестердїи саъ 300 ассарі, аша дикътъ акъмъ леціонариа къптъ 10 ассарі не зі. Сзетоніз пзтеште дънлкаре де стипендіа ачестъ диспъсъдизне дъ компарадизне къ чеа де маї днаинте.*) Се днцеледе къ дъкторіи къпътаръ дндоитъ, къларі днтръитъ. ши тривънї днтрезеитъ. Къ тѳте ачестеа милитаріи пз съ тълдъмиръ. Ла мѳртеа лъі Октавианъ се револтаръ леціониле ли Panonia din казса стипендіалъі, черъндъ ка съ лі се деа зн денаріъ де арцинтъ не зі, ши съ лі се редъкъ тимпъла де сервївї лъ 16 annъ,**) Тиверіз пз се дндънлкъ ла ачесте копчессїзнї, даръ Domitianъ маї адассе о ратъ де 3 denari de azrъ не annъ,***) ва съ зикъ ѳкъ милитаріалъі 12 denari de azrъ не annъ, ши prin зрtare не лъпъ 1 denari de azrъ, саъ 25 denari de arcenti карі ѳакъ 100 сестердїи. Днсъ денаріи де карі ворвїтъ аїчї, пз маї ера де търїтѳеа денарілор репъвлїканї, имперъторіи микшорас-

серъ монета къ днчетъла атътъ чеа де азръ ктъ ши чеа де арцинтъ. Domitianъ вѳтъ 45 denari de azrъ din знъ ливръ Romanъ, (ва съ зикъ дї ѳкъ маї де къте doi галвинї modernї,) ши 96 denari de arcenti din знъ ливръ де арцинтъ (ва съ зикъ дї ѳкъ апрѳне де къте 17 $\frac{1}{2}$ кр. конвенціоналї, — къ 2 $\frac{1}{2}$ кр. маї мїчї де ктъ чеї репъвлїканї, аша ли ктъ 96 denari imperialї ѳакъ 84 denari репъвлїканъ.) Ачестъ сїстемъ монетаріъ ръмасе ли вѳѳре маї пвпъ не тимпъла лъі Diocletianъ. Компътъла ordinarъ de а пзтера 25 denari de arcenti саъ 100 сестердїи пентръ зн денаріъ де азръ дикъ се днпъ. Ръпортъла азрълъі кътръ арцинтъ дикъ ръмасе маї тотъ ка 1; 12. Дн респектъла ввкателоръ стетеръ тотъ преузрїле де маї днаинте; avvndandъ чеа mare де азръ ши де арцинтъ ле дїнеа не зн градъ дналтъ, адъчереа ввкателоръ ли Italia пз ѳз аша де знѳѳръ ка адъчереа металлелоръ предіосе. — Ачеста ера стареа лъкрърилор ли имперіа Romanъ, кънд Траїанъ не ла анъла Romeї 859 (де ла Хс 106) съвпъсе Dacia ши о преѳкъ ли провинъ Romanъ, мї адъссе ли трънса о пвпътъратъ тълдїме де колонїи, прекъмъ не сїпне Естронїя. (Ва зрша.)

ЛАКРЪМЛЕ.

Пъшїндъ ли лъте ка прънкъ къ дърерї,
Днченї къ лакръмї а тале кърерї;
Къ лакръмї мама дъ' птъвлъ съртъ
Ла прънвѳ, че 'пвратѳеї лънїна а вълзтъ. —
Дачї 'наинте дърерї, вълкърї
Се 'птрекъ, ш' аторълъ се пасче 'н копїи.
Фетїца вълндъ, ли сїмдъ ѳечѳорескъ,
Къ лакръмї зїче: „Ашаї, те їзвескъ!“

Къ лакръмї окївлъ ѳетїцеї, ѳрѳтосъ,
Ла шїрѳ аратъ къ тълтъ маї ѳокосъ.
Дн скъртъ се ѳаче пърекїе din doi,
Шї лъпта 'нчепе къ грїжї, къ невої,
Шї кънд върватълъ а маї десператъ,
Ла черїѳ ѳетееа пълдъндъ зн ѳѳтатъ,
Къ окї де лакръмї дї стрїгъ жереѳ:
Къраїѳ вървате, къї вълъ Dъмнезѳ!

Бърватъ алъешче ши ѳра а сзнатъ,
Атълчї ли дїзрѳї аї сеї лъпгъ патъ
Къ окї де лакръмї, din пентълъ пътрънсъ,
Дї даъ трївтълъ ли інїмї аскънсъ.

*) Legionibus stipendium in perpetuum duplicavit. Frumentum quoties copia esset, etiam sine modo mensuraque praebeuit, ac singula interdum mancipia et praedia viritim dedit. Suetonius in Julio 26.

**) Ut singulos denarios mererent: sextus decimus stipendii annus finem militiae adferret. Tacitus Ann. I. 17.

**) Addidit et quartum stipendium militi, aureos ternos. Suetonius in Domitiano, 7.

Бързиваѣ кастъ кз сѣмѣ претърѣтѣ,
 Ла черкѣл касеѣ прип фѣѣ дѣмѣлѣтѣ,
 Дѣ лѣпта тордѣѣ, кѣнд граѣѣ 'нчетѣ,
 Прип лаврѣтѣ окѣлѣ маѣ зѣче: „adi'z!“

Trad. de Andrei'z Mършанѣ.

О НОАНТЕ ЛА МОРМИНТЕ.

(Баладѣ.)

Мердеам не кѣѣ сълватѣче,
 Кѣтам адѣпостѣре;
 Іар фантасте лѣватѣче
 Рѣдеаѣ п'о тѣлѣстѣре.

Лѣтра департе кѣпеле
 Ла дѣхѣрѣ перѣроасе,
 Скотеаѣ дѣн гроапѣ тѣпѣле.
 Скелетеле хѣдѣоасе.

Не тѣндѣ реѣѣна попѣлор
 Пърѣсе гѣлѣенѣндѣ,
 Аша кѣм фрѣптеа тордѣлор
 Се vede сѣферѣндѣ.

Атѣпчѣ трекѣрѣ Іелеле
 De тѣпѣні дѣн хорѣ принсе;
 Шѣп авѣр тоате стелеле
 Дѣдатѣ ле копѣнсе.

Цѣна дѣн сѣнѣл порѣлор
 Вѣлтѣрѣ кѣ греле пене;
 Шѣ вѣетѣл прѣгорѣлор
 Се азѣеа а лене.

Бѣн фѣлдер!... норѣл фѣтѣмѣгѣ;
 Іар тѣпѣтѣл рѣспѣнде,
 Шѣ пѣоаеа каде, спѣтѣмѣгѣ
 Дѣн тѣрѣвроасе знде.

Апоѣ с'азд ресѣпете
 De ваете, сѣспѣне;
 Дѣспѣтѣмѣтат de тѣпете
 Бѣн морт венѣ сѣре mine.

Дѣн прежѣл тѣлѣстѣрѣлор
 Бѣтѣлѣндѣмѣ рѣтѣгѣсѣм;
 Ла локѣл чѣмѣтѣрѣлор
 Вѣзѣѣѣ кѣ тѣ опѣсѣм.

М о р т ѣ л .

„Descide'ni скелете, ачесте мортѣмѣтѣрѣ,
 „Кѣчѣ пѣоаеа се варѣѣ пѣрае дѣн пор,

„Кѣчѣ вѣптѣл тѣ вате, шѣ кѣпѣ тѣ-'нокпѣор,
 „Шѣ Іелеле алѣе дѣк хорѣ не вѣптѣрѣ.

„Асеарѣ кѣнд зѣвѣра кѣдеа не пѣтѣнт,
 „Ешѣѣ сѣ вѣз лѣпа жѣлѣнд не рѣне,
 „Кѣчѣ дѣоѣ скелете ѣемеаѣ лѣнгѣ mine
 „Шѣп verde балаѣр сѣвѣра прип мортѣмѣт.

„Дар лѣпа с'аскѣнсе d'o датѣ'н фѣртѣпѣ
 „Шѣ астѣел ка спѣкѣл de вѣптѣрѣ зскат,
 „Вѣртѣжѣл не mine дѣн вѣѣ м'а сѣвѣрат
 „Не знде inferнѣл саватѣл адѣпѣ.
 „Скелете тѣкѣте, ам фост дѣмѣтѣрат;
 „Кѣм соареле трече дѣн лѣте дѣн лѣте.
 „Din podѣрѣ дѣн podѣрѣ сѣвѣра ал мѣѣ пѣте,
 „Din podѣрѣ дѣн podѣрѣ ерам лѣздат.

„Прекѣм зп лѣчеафѣр стрѣлѣте прип стеле,
 „Лѣчеам припте репѣдѣѣ дѣн епоха мѣа;
 „Дар ваѣ! амѣдѣре! вѣртѣтеа'мѣ лѣнсеа
 „Шѣ сѣптрѣл се спарсе дѣн тѣпѣнѣ меле!
 „Тодѣ дѣмѣ спѣнеа мѣе кѣ лѣтеа ѣ а мѣа,
 „Кѣ почѣѣ пѣ'н капѣрѣчѣѣ с'о калк дѣн пѣчере;
 „Кѣ орѣ че дорѣндѣ, шѣ орѣ че пѣлѣчере,
 „Бѣн семп, шѣмплѣнѣгѣ сѣ'мѣ фѣе пѣтеа.

„Дар окѣѣ Сатанѣѣ дѣн поанте лѣтѣнѣ,
 „Ка дѣоѣ стѣлѣѣче че'н пор стрѣлѣчѣск,
 „Ка дѣоѣ кѣрѣвнѣ рошѣѣ че'н зѣвѣрѣ рошѣск
 „Шѣ перѣле'ѣ арѣнѣ не канѣ'тѣ се'нклѣнѣ!

„Дар кѣпѣнѣ тѣ латѣрѣ шѣ корѣѣѣ вѣрокпѣск!
 „Коло не мортѣмѣтѣ жок алѣеле Іеле,
 „Че рѣде кѣ хохот de оаселе меле,
 „Іар окѣѣ Сатанѣѣ дѣн поанте лѣчѣск!“

Дѣн челе дѣн зѣтѣ фѣртѣпа трекѣсе
 Шѣ тоатѣ патѣра кѣ 'пчетѣл тѣкѣсе;

Скелетѣл ачела че тордѣѣѣ рѣгасе
 Ла локѣл сѣѣ зmed intrаре сѣѣ ласе,

Дѣн гроапѣ интѣрѣ,
 Іар еко департе апоѣ репетѣ:

„Дар окѣѣ Сатанѣѣ дѣн зѣвѣрѣ лѣтѣнѣ,
 „Ка дѣоѣ кѣрѣвнѣ рошѣѣ дѣн поанте рошѣск,
 „Ка дѣоѣ стѣлѣѣче че 'н порѣ стрѣлѣчѣск,
 „Шѣ перѣле'ѣ арѣнѣ не канѣ'тѣ се 'нклѣнѣ!“

D. B.